



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

2013/0213(COD)

17.10.2013

*****I**

NÁVRH SPRÁVY

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o elektronickej fakturácii vo verejnom obstarávaní
(COM(2013)0449 – C7-0208/2013 – 2013/0213(COD))

Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

Spravodajkyňa Gabriele Zimmer. Birgit Collin-Langen

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Parlamentu uvedené v dvoch stĺpcoch

Vypustený text sa vyznačuje *tučnou kurzívou* v ľavom stĺpci. Nahradený text sa vyznačuje *tučnou kurzívou* v oboch stĺpcoch. Nový text sa vyznačuje *tučnou kurzívou* v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu identifikuje príslušnú časť posudzovaného návrhu aktu. Ak pozmeňujúci návrh patrí k platnému aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie pozmeňujúceho návrhu obsahuje tretí riadok, v ktorom uvádza platný akt a vo štvrtom riadku príslušné ustanovenie tohto aktu, ktorý chce Parlament zmeniť.

Pozmeňujúce návrhy Parlamentu vo forme konsolidovaného textu

Nový text je zvýraznený *tučnou kurzívou*. Vypustenia sa vyznačujú buď pomocou symbolu alebo prečiarknutím. Náhradný text sa vyznačuje označením nového textu *tučnou kurzívou* a vypustením alebo prečiarknutím nahradeného textu.

Výnimočne sa neoznačujú čisto technické zmeny vykonané v redakčných oddeleniach pri príprave konečného textu.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	25

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o elektronickej fakturácii vo verejnom obstarávaní
(COM(2013)0449 – C7-0208/2013 – 2013/0213(COD))**

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0449),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0208/2013),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z ...2013¹,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z ...2013²,
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A7-0000/2013),
1. prijíma svoju nižšie uvedenú pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ešte neuverejnené v Úradnom vestníku.

² Ešte neuverejnené v Úradnom vestníku.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Prekážky obchodu vyplývajúce so súčasnej existencie niekoľkých právnych požiadaviek a technických predpisov v oblasti elektronických faktúr a z nedostatočnej interoperability by sa mali odstrániť alebo znížiť. Na dosiahnutie tohto cieľa by sa mala vypracovať spoločná európska norma pre sémantický model údajov **základnej** elektronickej faktúry.

Pozmeňujúci návrh

(5) Prekážky obchodu vyplývajúce so súčasnej existencie niekoľkých právnych požiadaviek a technických predpisov v oblasti elektronických faktúr a z nedostatočnej interoperability by sa **pri cezhraničnom styku** mali odstrániť alebo znížiť. Na dosiahnutie tohto cieľa by sa mala vypracovať spoločná európska norma pre sémantický model údajov **hlavných prvkov** elektronickej faktúry. **Táto norma by mala odrážať hlavné prvky elektronickej faktúry a zabezpečiť ich priradenie k rôznym technickým normám, čím umožní odosielanie a príjem elektronických faktúr medzi jednotlivými systémami vychádzajúcimi z rôznych technických noriem. Súčasné vnútroštátne technické normy by touto normou nemali byť nahradené ani ovplyvnené a mali by sa uplatňovať aj nad rámec tejto normy.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Komisia by mala uplatniť príslušné ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii³ a požiadať príslušnú európsku normalizačnú organizáciu, aby vypracovala európsku

Pozmeňujúci návrh

(6) Komisia by mala uplatniť príslušné ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii³ a požiadať príslušnú európsku normalizačnú organizáciu, aby vypracovala európsku

normu týkajúcu sa sémantického modelu údajov **základnej** elektronickej faktúry. Komisia by mala vo svojej žiadosti predloženej príslušnej európskej normalizačnej organizácii vyžadovať, aby táto európska norma bola technologicky neutrálna, aby sa zabránilo akémukoľvek narúšaniu hospodárskej súťaže. Keďže elektronické faktúry môžu obsahovať osobné údaje, Komisia by mala takisto vyžadovať, aby sa touto európskou normou zaručila ochrana osobných údajov v súlade so smernicou 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁴. Komisia by mala vo svojej žiadosti predloženej európskej normalizačnej organizácii okrem týchto minimálnych požiadaviek stanoviť ďalšie požiadavky, pokiaľ ide o obsah tejto európskej normy a termín jej prijatia.

³ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁴ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

normu týkajúcu sa sémantického modelu údajov **hlavných prvkov** elektronickej faktúry. Komisia by mala vo svojej žiadosti predloženej príslušnej európskej normalizačnej organizácii vyžadovať, aby táto európska norma bola technologicky neutrálna, aby sa zabránilo akémukoľvek narúšaniu hospodárskej súťaže. Keďže elektronické faktúry môžu obsahovať osobné údaje, Komisia by mala takisto vyžadovať, aby sa touto európskou normou zaručila ochrana osobných údajov v súlade so smernicou 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁴. Komisia by mala vo svojej žiadosti predloženej európskej normalizačnej organizácii okrem týchto minimálnych požiadaviek stanoviť ďalšie požiadavky, pokiaľ ide o obsah tejto európskej normy a termín jej prijatia v **lehote 30 mesiacov**.

³ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁴ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) Vymedzenie pojmov tejto smernice súvisiace s verejným obstarávaním by malo vychádzať z európskych právnych predpisov o verejnom obstarávaní.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6b) V tejto európskej norme by sa mali vymedziť prvky sémantických údajov vzťahujúce sa najmä na doplňujúce údaje o dodávateľovi a odberateľovi, identifikátory procesu, znaky faktúry, údaje o fakturovaných položkách, informácie o dodaní, platobné údaje a podmienky. Hlavné prvky elektronickej fakturácie by mali zodpovedať smernici Rady 2006/112/ES¹ a mali by byť súčasťou každej elektronickej faktúry. Fakturácia tak bude prehľadnejšia a jednotnejšia.

¹ Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11. 12. 2006, s. 1).

Or. de

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Európska norma pre sémantický model údajov **základnej** elektronickej faktúry by mala vychádzať z existujúcich špecifikácií, najmä vrátane tých, ktoré vypracovali európske alebo medzinárodné organizácie, ako napríklad CEN (CWA 16356 a CWA 16562), ISO (faktúra založená na metodike ISO 20022) a UN/CEFACT (CII v. 2.0). Nemali by sa ňou vyžadovať elektronické podpisy. **V tejto európskej norme by sa**

(7) Európska norma pre sémantický model údajov elektronickej faktúry by mala vychádzať z existujúcich špecifikácií **a mala by byť s nimi zlučiteľná**, najmä vrátane tých **špecifikácií**, ktoré vypracovali európske alebo medzinárodné organizácie, ako napríklad CEN (CWA 16356-**MUG** a CWA 16562-**CEN BII**), ISO (faktúra založená na metodike ISO 20022), UN/CEFACT (CII v. 2,0, **NDR 2,0, a**

mali vymedziť prvky sémantických údajov vzťahujúce sa najmä na doplňujúce údaje o dodávateľovi a odberateľovi, identifikátory procesu, znaky faktúry, údaje o fakturovaných položkách, informácie o dodaní, platobné údaje a podmienky. Mala by byť takisto kompatibilná s existujúcimi normami pre platby, aby sa umožnilo automatické spracovanie platieb.

CCTS 2,01). Nemali by sa ňou vyžadovať elektronické podpisy. Mala by byť takisto kompatibilná s existujúcimi normami pre platby, aby sa umožnilo automatické spracovanie platieb.

Or. de

Odôvodnenie

Cieľom tejto smernice je umožniť interoperabilitu noriem používaných na vnútroštátnej úrovni. Prepojením s touto normou sa zabezpečí zosúladenie všetkých existujúcich a budúcich noriem.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) Potom, ako Komisia prijala novú európsku normu v súlade s európskym konaním pre stanovenie noriem, mala by ju otestovať v praxi. Komisia by v tejto skúšobnej fáze mala opísať a preskúmať uplatňovanie normy. Komisia by pritom mala dbať najmä na jej jednoduché používanie a praktickosť, a vypočítať prípadné náklady na jej vykonávanie. Malo by sa tým podporiť uplatňovanie normy pre verejných obstarávateľov a obstarávateľov.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) S cieľom zabezpečiť, aby elektronickú faktúru vo verejnom obstarávaní mohli používať aj malé a stredné podniky, by európska norma mala byť zrozumiteľná, jednoduchá pre používateľov a ľahko uplatniteľná. Členské štáty by mali túto skutočnosť zohľadniť v rámci jej vykonávania a verejným obstarávateľom, obstarávateľom ako aj dodávateľom by mali poskytnúť nevyhnutnú podporu v záujme použitia novej európskej normy. Okrem toho by sa mali naplánovať aj vzdelávacie projekty, najmä pre malé a stredné podniky.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 7c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7c) Komisia by mala zabezpečiť, aby nebola vypracovaná žiadna konkrétna norma, ktorá by sa využívala výlučne vo verejnom obstarávaní, s cieľom umožniť jej uplatňovanie aj pre súkromných účastníkov trhu v rámci ich vzájomných obchodných vzťahov.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) V prípade, že európska norma vypracovaná príslušnou európskou normalizačnou organizáciou splní požiadavky obsiahnuté v žiadosti Komisie, odkazy na túto európsku normu **by mali byť uverejnené** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

(8) V prípade, že európska norma vypracovaná príslušnou európskou normalizačnou organizáciou splní požiadavky obsiahnuté v žiadosti Komisie **a Rada túto normu schváli, Komisia by odkazy na túto európsku normu mala zverejniť** v Úradnom vestníku Európskej únie.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Táto norma by sa mala vypracovať na zabezpečenie interoperability aplikácií vychádzajúcich z existujúcich technických noriem. V záujme prispôsobenia sa technickému rozvoju by Komisia mala byť oprávnená prijať opatrenia potrebné na zachovanie a udržiavanie európskej normy, čím umožní priradenie vhodných technických formátov.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9) Verejní obstarávatelia a obstarávatelia

(9) Verejní obstarávatelia a obstarávatelia

by **nemali odmietat'** prijímanie elektronických faktúr, ktoré sú v súlade s touto európskou normou, z dôvodu nesúladu s inými technickými požiadavkami (napríklad vnútroštátnymi požiadavkami alebo špecifickými požiadavkami odvetvia).

by **mali vedieť spracovať** prijímanie elektronických faktúr, ktoré sú v súlade s touto európskou normou. **Po uplynutí lehoty stanovenej v tejto smernici by nemalo dôjsť k odmietnutiu** z dôvodu nesúladu s inými technickými požiadavkami (napríklad vnútroštátnymi požiadavkami alebo špecifickými požiadavkami odvetvia). **Nemalo by sa to týkať iných závažných dôvodov pre odmietnutie (napr. zo zmluvných dôvodov).**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(16a) Na základe tejto smernice sú príjemcovia, teda verejní obstarávatelia a obstarávatelia, povinní prijímať a spracúvať elektronické faktúry. Naproti tomu by vystavovateľ faktúry mal mať možnosť rozhodnúť sa, či svoju faktúru vystaví na základe európskej normy, vnútroštátnych alebo iných technických noriem, alebo v papierovom formáte.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(18) S cieľom umožniť verejným obstarávateľom a obstarávateľom prijať technické opatrenia, ktoré sú po stanovení

(18) S cieľom umožniť verejným obstarávateľom a obstarávateľom prijať technické opatrenia, ktoré sú po stanovení

európskej normy potrebné na to, aby sa dosiahol súlad s ustanoveniami tejto smernice, je **48**-mesačná lehota transpozície odôvodnená.

európskej normy potrebné na to, aby sa dosiahol súlad s ustanoveniami tejto smernice, je **18**-mesačná lehota transpozície **pre ústredné orgány štátnej správy a 36-mesačná lehota pre verejných obstarávateľov a obstarávateľov na nižšej ako ústrednej úrovni po zverejnení normy** odôvodnená.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou

(1) „elektronická faktúra“ je faktúra, ktorá bola vystavená a prijatá v **akomkoľvek** elektronickom formáte;

Pozmeňujúci návrh

(1) „elektronická faktúra“ je faktúra, ktorá bola vystavená, **odoslaná** a prijatá v **štruktúrovanom** elektronickom formáte;

Or. de

Odôvodnenie

Iba faktúry, ktoré boli vystavené a zaslané v štruktúrovanom elektronickom formáte, umožňujú dosiahnuť očakávané zvýšenie účinnosti, keďže sa môžu spracovať plne automatizovaným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 2

Text predložený Komisiou

(2) „sémantický model údajov“ je štruktúrovaný a logicky prepojený súbor podmienok a významov, ktorými sa **špecifikuje obsah vymieňaný** v elektronických faktúrach;

Pozmeňujúci návrh

(2) „sémantický model údajov“ je štruktúrovaný a logicky prepojený súbor podmienok a **ich** významov, ktorými sa **odovzdáva obsah hlavných prvkov** v elektronických faktúrach;

Or. de

Odôvodnenie

Sémantický model údajov je abstraktná prezentácia určitých obsahov a súvislostí. V tomto prípade je úlohou sémantického modelu údajov opísať obsah a význam pojmov používaných v elektronickej faktúre (najmä hlavných prvkov). Odosielateľovi a príjemcovi to umožňuje rovnako chápať a vykladať príslušné pojmy a ich obsah, a sprostredkovať ich automatizovaným, počítačovo spracovateľným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

(3) „základná elektronická faktúra“ je podmnožina informácií obsiahnutých v elektronickej faktúre, ktoré sú potrebné na umožnenie cezhraničnej interoperability, vrátane informácií potrebných na zabezpečenie dodržiavania právnych predpisov;

Pozmeňujúci návrh

(3) „Hlavné prvky elektronickej faktúry“ sú hlavné prvky, ktoré musia byť obsiahnuté v elektronickej faktúre, ktoré sú potrebné na umožnenie cezhraničnej interoperability, vrátane informácií potrebných na zabezpečenie dodržiavania právnych predpisov.

Or. de

Odôvodnenie

Povinné hlavné prvky elektronickej faktúry, ktoré musia byť súčasťou každej elektronickej faktúry, musia byť stanovené v súlade so smernicou 2006/112/ES o DPH. Fakturácia tak bude prehľadnejšia a jednotná, a hlavné prvky budú tvoriť základ pre novú európsku normu.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

(4a) „ústredné orgány štátnej správy“ sú verejní obstarávatelia vymedzení v článku 2 smernice [ktorou sa nahrádza smernica 2004/18/ES];

Pozmeňujúci návrh

Or. de

Odôvodnenie

Nevyhnutná úprava postupného zavádzania vykonávacích ustanovení.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4b) „verejní obstarávatelia na nižšej ako ústrednej úrovni“ sú verejní obstarávatelia vymedzení v článku 2 bode 3 smernice [ktorou sa nahrádza smernica 2004/18/ES];

Or. de

Odôvodnenie

Nevyhnutná úprava postupného zavádzania vykonávacích ustanovení.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia požiadala príslušnú európsku normalizačnú organizáciu, aby vypracovala európsku normu pre sémantický model údajov **základnej** elektronickej faktúry.

Komisia požiadala príslušnú európsku normalizačnú organizáciu, aby vypracovala európsku normu pre sémantický model údajov **hlavných prvkov** elektronickej faktúry. **Komisia stanovila normalizačnej organizácii na tento účel lehotu 30 mesiacov.**

Or. de

Odôvodnenie

V súlade s normalizačným nariadením 1025/20012/ES je Komisia povinná stanoviť európskej normalizačnej organizácii lehotu na prijatie požadovanej normy.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia vyžaduje, aby európska norma sémantického modelu údajov základnej elektronickej faktúry bola technologicky neutrálna a aby sa ňou zabezpečovala ochrana osobných údajov podľa smernice 95/46/ES.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Tento odsek sa na tomto mieste vypúšťa a znovu sa vkladá do článku 3a.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – pododsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Keď príslušná európska normalizačná organizácia ukončila vypracovanie európskej normy pre sémantický model údajov hlavných prvkov elektronickej faktúry a Komisia preskúmala súlad tejto normy so zmluvou, v lehote 6 mesiacov preskúša praktické uplatňovanie tejto normy. Komisia do jedného mesiaca po ukončení skúšobného postupu predloží Európskemu parlamentu a Rade skúšobný protokol.

Or. de

Odôvodnenie

Nie je možné, aby zákonodarný orgán schválil povinné uplatňovanie európskej normy, ak predtým nemá možnosť overiť jej obsah a funkčnosť. Z tohto dôvodu sa musí stanoviť

skúšobná fáza, počas ktorej sa preskúma jej praktickosť a jednoduché používanie.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – pododsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Komisia predloží členským štátom v rámci vykonávacieho právneho aktu na schválenie európsku normu v súlade s postupom stanoveným v článku 5 tejto smernice, keď:

a) podľa článku 3 ods. 1 tretí pododsek zistí, že európska norma je v súlade s pôvodnou zákazkou, a

b) výsledok zodpovedá vopred stanoveným skúšobným kritériám.

Or. de

Odôvodnenie

Pred povinným zavedením musia mať členské štáty možnosť schváliť novú európsku normu, keďže požiadavky na vypracovanie normy nie sú v tomto návrhu smernice dostatočne špecifické. Malo by sa to zabezpečiť prostredníctvom vykonávacieho aktu.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. V prípade, že európska norma vypracovaná na základe žiadosti uvedenej v odseku 1 splní požiadavky, ktoré sú v žiadosti obsiahnuté, Komisia uverejní odkaz na túto európsku normu v Úradnom vestníku Európskej únie.

2. Po schválení vypracovanej európskej normy členskými štátmi na základe žiadosti uvedenej v odseku 1 Komisia nariadi uverejnenie odkazu na túto európsku normu v Úradnom vestníku Európskej únie.

Or. de

Odôvodnenie

Komisia ako taká neuverejňuje v Úradnom vestníku, ale uverejnenie poveruje.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 3 a (nový) – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 3a

Požiadavky na normu

1. Komisia vyžaduje, aby európska norma sémantického modelu údajov bola hlavným prvkom elektronickej faktúry a bola technologicky neutrálna, a aby sa ňou zabezpečovala ochrana osobných údajov podľa smernice 95/46/ES.

Or. de

Odôvodnenie

Skopírované z článku 3 ods. 1 a 2.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 3 a (nový) – odsek 2 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Európska norma, ktorá stanovuje sémantický model údajov pre hlavné prvky elektronickej faktúry obsahuje minimálne požiadavky stanovené v prílohe.

Or. de

Odôvodnenie

Smernica neobsahuje žiadne požiadavky týkajúce sa obsahu normy, ako to stanovuje

*normalizačné nariadenie 1025/2012/ES pre harmonizačné právne predpisy Únie.
Zákonodarný orgán nemôže schváliť mandát, ktorého obsah nie je stanovený prostredníctvom základného aktu.*

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice Článok 3 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 3c

Udržiavanie a ďalší rozvoj elektronickej normy

***Komisia bude oprávnená vydať
vykonávacie právne akty s cieľom
zachovať a udržiavať európsku normu
pre sémantický model údajov z hľadiska
hlavných prvkov elektronickej faktúry,
čím umožní priradenie vhodných
technických formátov sémantickému
modelu údajov a ich zosúladenie.***

***Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v
súlade s postupom preskúmania
uvedeným v článku 5a ods. 2.***

Or. de

Odôvodnenie

Treba zabezpečiť, aby európska norma aj v budúcnosti zodpovedala technickému a právnemu rozvoju, a aby sa spresnilo priradenie technických formátov.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečia, aby verejní
obstarávatelia a obstarávatelia ***neodmietali
prijímanie elektronických faktúr***, ktoré sú

Členské štáty zabezpečia, aby verejní
obstarávatelia a obstarávatelia ***prijímali a
spracúvali elektronické faktúry***, ktoré sú v

v súlade s európskou normou, na ktorú bol uverejnený odkaz podľa článku 3 ods. 2.

súlade s európskou normou, na ktorú bol uverejnený odkaz podľa článku 3 ods. 2, **pokiaľ neexistujú žiadne dôvody na odmietnutie.**

Or. de

Odôvodnenie

Treba zabezpečiť, aby verejní obstarávatelia a obstarávatelia prijímali a spracúvali elektronické faktúry. Neplatí to však v prípade dôvodov na odmietnutie, napríklad zmluvného charakteru.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice Rady 2006/112/ES.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. de

Odôvodnenie

Zvolená formulácia nie je zrozumiteľná. V konkrétnom odseku, ktorý vyvoláva rozpor medzi oboma právnymi aktmi, je potrebné vysvetliť, ktorý právny akt má prednosť. Všeobecný odkaz na smernicu o DPH sa zahrnie do odôvodnení.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 5a

Vykonávacie pravidlá

(1) Komisii pomáha výbor. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011.¹

(2) Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie, Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. de

Odôvodnenie

Prispôsobenie zavedeniu vykonávacích aktov.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou **najneskôr v lehote 48 mesiacov od nadobudnutia účinnosti**. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Or. de

Odôvodnenie

Mnohí verejní obstarávatelia a obstarávatelia ešte nepoužívajú žiadne systémy elektronickej fakturácie. Na vykonávanie smernice je potrebná úprava a koordinácia interných procesov a riešení IT v rôznych oblastiach. Mala by sa vziať do úvahy aj lehota na transpozíciu.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 1 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Po uverejnení európskej normy podľa článku 3 ods. 2 majú ústredné orgány štátnej správy 18-mesačnú lehotu, a verejní obstarávatelia a obstarávatelia na nižšej ako ústrednej úrovni 36-mesačnú lehotu na splnenie tejto povinnosti.

Or. de

Odôvodnenie

Lehota na transpozíciu členskými štátmi by mala byť spojená s uverejnením normy a nie s uverejnením smernice. Pri lehote na transpozíciu treba navyše rozlišovať medzi ústrednými orgánmi štátnej správy a verejnými obstarávateľmi a obstarávateľmi na nižšej ako ústrednej úrovni. V neposlednom rade by sa v záujme integrácie a uplatňovania novej normy mala poskytnúť dlhšia lehota na interné, organizačné a finančné úpravy.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 7

Text predložený Komisiou

Komisia preskúma vplyvy tejto smernice na vnútorný trh a na zavádzanie elektronickej fakturácie vo verejnom obstarávaní a do 30. júna **2023** podá o nich správu Európskemu parlamentu a Rade.
V prípade potreby sa k správe pripojí legislatívny návrh.

Pozmeňujúci návrh

Komisia preskúma vplyvy tejto smernice na vnútorný trh a na zavádzanie elektronickej fakturácie vo verejnom obstarávaní a do 30. júna **2020** podá o nich správu Európskemu parlamentu a Rade.

Or. de

Odôvodnenie

Malo by sa uprednostniť preskúmanie.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Príloha (nová)

Príloha

**Požiadavky na sémantický model údajov:
hlavné prvky elektronickej faktúry**

- 1. dátum vystavenia;**
- 2. poradové číslo založené na jednej alebo viacerých sériách, ktoré jednoznačne identifikuje faktúru;**
- 3. identifikačné číslo pre DPH ustanovené v článku 214 smernice 2006/112/ES, pod ktorým zdaniteľná osoba dodala tovar alebo poskytla služby;**
- 4. identifikačné číslo pre DPH odberateľ'a ustanovené v článku 214 smernice 2006/112/ES, pod ktorým bol odberateľ'ovi dodaný tovar alebo poskytnuté služby, za ktoré je povinný platiť daň, alebo pod ktorým mu bol dodaný tovar uvedený v článku 138 smernice 2006/112/ES;**
- 5. úplné meno a adresu zdaniteľnej osoby a nadobúdateľa alebo odberateľ'a;**
- 6. množstvo a druh dodaného tovaru alebo rozsah a druh poskytnutých služieb;**
- 7. dátum, kedy sa uskutočnilo alebo ukončilo dodanie tovaru alebo poskytovanie služieb, alebo dátum, kedy bol prijatá platba uvedená v článku 220 body 4) a 5) smernice 2006/112/ES, ak tento dátum možno určiť a ak sa odlišuje od dátumu vyhotovenia faktúry;**
- 8. základ dane pre každú sadzbu alebo oslobodenie, jednotková cena bez DPH, ako aj akékoľvek zľavy alebo rabaty, ak tieto nie sú zahrnuté v jednotkovej cene;**
- 9. použitá sadzba DPH;**
- 10. splatnú výšku DPH okrem prípadov, keď sa uplatňuje osobitný režim, pre ktorý smernica 2006/112/ES tento údaj vypúšťa;**

11. v prípade oslobodenia od dane alebo ak je zaplatiť daň povinný odberateľ, odkaz na uplatňované ustanovenie tejto smernice alebo na príslušné vnútroštátne ustanovenie, alebo iný odkaz, ktorý uvádza, že dodanie tovaru alebo poskytovanie služieb je oslobodené od dane alebo je predmetom prenesenia daňovej povinnosti;

12. dodanie nových dopravných prostriedkov uskutočnené v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 138 ods. 1 a ods. 2 písm. a) smernice 2006/112/ES: príslušné údaje uvedené v článku 2 ods. 2 písm. b) smernice 2006/112/ES;

13. v prípade uplatňovania osobitnej úpravy pre cestovné kancelárie odkaz na článok 306 smernice 2006/112/ES alebo na príslušné vnútroštátne ustanovenia, alebo iný odkaz, ktorý uvádza, že sa uplatnila táto úprava;

14. v prípade uplatňovania jednej z osobitných úprav na použitý tovar, umelecké diela, zberateľské predmety a starožitnosti odkaz na články 313, 326 alebo 333 smernice 2006/112/ES alebo na príslušné vnútroštátne ustanovenia, alebo iný odkaz, ktorý uvádza, že sa uplatnila jedna z týchto úprav;

15. ak je osoba povinná zaplatiť daň daňovým zástupcom v zmysle článku 204 smernice 2006/112/ES: identifikačné číslo pre DPH v článku 214 smernice 2006/112/ES, celé meno a adresu daňového zástupcu.

Or. de

Odôvodnenie

Príprava na zavedenie základného súboru požiadaviek pre európsku normu.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I: Úvod:

Cieľom návrhu smernice je umožniť interoperabilitu v oblasti elektronickej fakturácie vo verejnom obstarávaní.

Tento cieľ treba v zásade uvítať.

Toto opatrenie predstavuje ďalší dôležitý krok na ceste k bezpapierovej verejnej správe. Využívanie elektronickej fakturácie vo verejnom obstarávaní, a vo všeobecnosti podpora elektronického obstarávania by sa mali podporiť. Parlament už vo svojom rozhodnutí z 20. apríla 2012 poukázal na riziko fragmentácie trhu v dôsledku stúpajúceho počtu vnútroštátnych predpisov o elektronickej fakturácii, ako aj na potrebu interoperabilných riešení pre elektronickú fakturáciu. Európska rada vo svojich súčasných záveroch takisto zdôrazňuje význam a nevyhnutnosť napredovania digitálneho vnútorného trhu pre všetkých spotrebiteľov, k čomu patrí aj elektronická fakturácia vo verejnom obstarávaní.

V jednotlivých členských štátoch EÚ existuje množstvo nekompatibilných noriem pre elektronickú fakturáciu; táto skutočnosť je príčinou problémov pri cezhraničnej výmene faktúr, okrem iného aj v rámci verejného obstarávania. Mnohé členské štáty, ako aj veľké podniky už vypracovali technické riešenia na základe vlastných alebo vnútroštátnych noriem, ktoré však nie sú zlučiteľné s normami iných členských štátov.

Množstvo rôznych požiadaviek, noriem, informačných sietí a predpisov týkajúcich sa elektronickej fakturácie, sú pre podniky príliš zložité a vedú k právnej neistote, pretože nemožno vychádzať z toho, že elektronická faktúra bude prijatá v inom členskom štáte. V dôsledku neexistencie spoločnej európskej normy sú podniky nútené dodržiavať na každom trhu novú normu. Tým sa zvyšujú prevádzkové náklady, čo má za následok vyššie ceny.

II: Smernica:

Pretrvávajúce ťažkosti predstavujú obmedzenie pre vstup na trh, ktoré sa musia odstrániť. Podniky sa tak súčasnosti v dôsledku chýbajúcej interoperability systémov nezúčastňujú na cezhraničnom obstarávaní, preto existuje menšia konkurencia, čo negatívne ovplyvňuje fungovanie vnútorného trhu.

Rôzne technické riešenia členských štátov vyostrujú problém interoperability. Cieľ návrhu smernice v súlade s právnym základom článku 114 ZFEÚ, ktorým je vyriešiť problémy interoperability pri cezhraničnej elektronickej fakturácii prostredníctvom vypracovania novej európskej normy, predstavuje vhodné opatrenie na zjednodušenie cezhraničnej fakturácie. Keďže smernica nestanovuje žiadnu povinnú európsku normu, ale prepojenie vnútroštátnych noriem prostredníctvom novej normy, a keďže interoperabilitu nemožno dosiahnuť na vnútroštátnej úrovni, je v súlade so zásadou proporcionality a subsidiarity.

Smernica nestanovuje žiadnu plnú harmonizáciu vnútroštátnych systémov pre elektronickú fakturáciu. Mali by zostať zachované a nemali by ovplyvniť ani rozvoj vnútroštátnych modelov údajov.

1) V smernici sa stanovuje, že Komisia poverila európsku normalizačnú organizáciu v súlade

s normalizačným nariadením 1025/2012/ES vypracovať novú európsku normu pre sémantický model údajov pre elektronickú fakturáciu.

Cieľom európskej normy pre sémantický model údajov je zosúladiť rôzne vnútroštátne normy. Tým sa umožní komunikácia a priradenie obsahu faktúry (pojmy a ich významy) medzi jednotlivými systémami elektronickej fakturácie.

V rámci verejného obstarávania tak majú obstarávatelia a dodávatelia možnosť vymieňať si faktúry za minimálne náklady a čo najjednoduchším spôsobom.

2) V smernici sa ďalej uvádza, že členské štáty 48 mesiacov po nadobudnutí účinnosti smernice zabezpečia, že verejní obstarávatelia a obstarávatelia budú môcť spracúvať elektronické faktúry, ktoré zodpovedajú európskej norme. Uplatňovanie normy zaväzuje príjemcu prijímať a spracúvať elektronické faktúry. Vystavovateľ faktúry tak má možnosť, či a na základe akej normy vystaví elektronickú faktúru, alebo či zašle papierovú faktúru.

V záujme využívania novej európskej normy musia členské štáty poskytnúť verejným obstarávateľom a obstarávateľom potrebnú podporu. Okrem toho by sa mali naplánovať vzdelávacie projekty pre podniky, najmä pre MSP, pretože tieto podniky budú mať najväčší prínos zo zjednodušenia v dôsledku tejto smernice.

III: Návrhy pozmeňujúcich návrhov:

Proces vypracovania novej európskej normy vychádza z normalizačného nariadenia 1025/2012/EÚ. V tomto nariadení sa uvádza, že v príslušných harmonizačných právnych predpisoch Únie je potrebné stanoviť požiadavky týkajúce sa mandátu. V návrhu smernice sa však nespomínajú žiadne požiadavky týkajúce sa obsahu normy, na základe ktorých by sa mohol začať konanie pre stanovenie normy. Zákonodarný orgán nemôže schváliť mandát bez konkrétnych požiadaviek týkajúcich sa obsahu.

Preto sa v novej prílohe spresnia hlavné prvky elektronickej faktúry v súlade s ustanoveniami smernice o DPH.

Okrem toho sa javí ako vhodné stanoviť na vypracovanie normy lehotu v dĺžke 30 mesiacov.

V skúšobnej fáze sa následne preskúma praktickosť a jednoduché používanie normy, najmä jej fungovanie, jednoduchosť jej uplatňovania a skutočnosť, či ju verejní obstarávatelia a obstarávatelia môžu zaviesť pri nízkych finančných nákladoch. Okrem toho je potrebný súhlas členských štátov.

Až potom môže byť norma uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie.

Komisia je na základe vykonávacích aktov do budúcnosti oprávnená zachovať a udržiavať túto normu a spresniť priradenie vhodných technických formátov.

Lehota na transpozíciu smernice je viazaná na uverejnenie normy. V záujme poskytnutia dostatočnej lehoty na nevyhnutné technické, organizačné a finančné úpravy je vhodnejšie stanoviť pre ústredné orgány štátnej správy 18-mesačnú lehotu a pre verejných obstarávateľov a obstarávateľov na nižšej ako ústrednej úrovni 36-mesačnú lehotu na postupnú transpozíciu.